

**Litera: Journal of Language, Literature and Culture Studies is indexed in;**  
MLA International Bibliography



## EDITORIAL MANAGEMENT / DERGİ YAZI KURULU

Prof. Nurcan DELEN KARAĞAÇ (*Editor in Chief / Baş Editör*)  
Res. Assist. PhD. Bülent ÇAĞLAKPINAR (*Editor in Chief / Baş Editör*)  
Assist. Prof. Deniz Dilşad KARAIL NAZLICAN (*Editor / Editör*)  
Prof. Dr. Mahmut KARAKUŞ  
Assist. Prof. Özlem KARADAĞ  
Assist. Prof. Selin GÜRSES ŞANBAY  
Assist. Prof. Cristiano BEDIN  
Res. Assist. İrem ATASOY  
Res. Assist. Saliha Seniz COŞKUN ADIGÜZEL

Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul, Turkey  
Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul, Turkey  
Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul, Turkey  
Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul, Turkey  
Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul, Turkey  
Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul, Turkey  
Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul, Turkey  
Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul, Turkey  
Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul, Turkey  
Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul, Turkey

Dorian Gordon BATES  
Alan James NEWSON

Istanbul University, Istanbul, Turkey  
Istanbul University, Istanbul, Turkey

## EDITORIAL BOARD / EDİTÖRYAL KURUL

Prof. Mahmut KARAKUŞ  
Prof. Arzu KUNT  
Prof. Esra MELİKOĞLU  
Prof. Hürriyet Özden SÖZALAN  
Prof. Esin GÖREN  
Prof. Esin OZANSOY  
Assist. Prof. Leman GÜRLEK  
Prof. Colette FEUILLARD  
Prof. Nacira ZELLAL  
Prof. Armando ROMERO  
Prof. Gérald SCHLEMMINGER  
Assoc. Prof. Catherine KIYITSIOGLOU-VLACHOU  
Assoc. Prof. Toth REKA  
Assoc. Prof. Paola PARTENZA

Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul, Turkey  
Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul, Turkey  
Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul, Turkey  
Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul, Turkey  
Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul, Turkey  
Istanbul University, Faculty of Letters, Istanbul, Turkey  
Paris Descartes University (France)  
University of Algiers 2 (Algeria)  
University of Cincinnati (USA)  
Karlsruhe University of Education (Germany)  
Aristotle University of Thessaloniki (Greece)  
Eötvös Loránd University (Hungary)  
Gabriele d Annunzio University (Italy)

Papers and the opinions in the Journal are the responsibility of the authors.

*Dergide yer alan yazılardan ve aktarılan görüşlerden yazarlar sorumludur.*

This is an international, scholarly, peer-reviewed, open-access journal published biannually, in June and December.

*Haziran ve Aralık aylarında, yılda iki sayı olarak yayınlanan hakemli, açık erişimli ve uluslararası bilimsel bir dergidir.*

### Correspondence Address / Yazışma Adresi:

Istanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü  
34459, Beyazıt, İstanbul - Türkiye  
Phone / Telefon: +90 (212) 455 57 00 / 15900  
Fax / Faks: +90 (212) 511 43 71  
e-mail: litera@istanbul.edu.tr  
http://litera.istanbul.edu.tr

### Owner / Sahibi

The Journal is owned by Prof. Mahmut KARAKUŞ (Istanbul, Turkey) on behalf of Istanbul University Faculty of Letters Department of Western Languages and Literatures  
*Istanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü adına sahibi Prof. Dr. Mahmut KARAKUŞ (Istanbul, Türkiye)*

### Publishing Company / Yayıncı Kuruluş

Istanbul University Press / İstanbul Üniversitesi Yayınevi  
İstanbul Üniversitesi Merkez Kampüsü,  
34452 Beyazıt, Fatih / İstanbul - Turkey  
Phone / Telefon: +90 (212) 440 00 00

### Prepared by / Yayına Hazırlayan

Yerküre Tanıtım ve Yayıncılık Hizmetleri A.Ş.  
Cumhuriyet Caddesi 48/3B Harbiye 34367 İstanbul - Turkey  
Phone / Telefon: +90 (212) 240 28 20 Fax / Faks: +90 (212) 241 68 20  
www.yerkure.com.tr

### Printed in / Baskı

Hamdioğulları İç ve Dış Ticaret A.Ş.  
Zübeyde Hanım Mh., Elif Sk., No.7/197 Altındag / Ankara - Turkey  
Phone / Telefon: +90 (312) 342 08 00 Fax / Faks: +90 (312) 342 08 01  
Sertifika No: 35188



## CONTENTS / İÇİNDEKİLER

### Research Articles / Araştırma Makaleleri

- Comment devenir un narrateur non fiable : Le cas du Dr Sheppard dans *Le meurtre de Roger Ackroyd* d'Agatha Christie  
How to Become an Unreliable Narrator: The Case of Dr. Sheppard in *The Murder of Roger Ackroyd* by Agatha Christie  
**Nicola ANGELI** ..... 117-130
- De l'image à la narration: la reconstruction mémorielle du génocide cambodgien par Rithy Panh  
Images and Words: Remembrance and Reconstruction of the Cambodian Genocide by Rithy Panh  
**Didem ALKAN** ..... 131-149
- Darstellung der Wirklichkeit: Erich Auerbachs Konzept von Erinnerung  
Representing Reality: Erich Auerbach's Concept of Memory  
**Mediha GÖBENLİ** ..... 151-161
- Nuotare con Clelia, correre con Atalanta, giocare a palla con Nausicaa: Il riutilizzo di figure classiche nelle polemiche sullo sport femminile nell'Italia fascista degli Anni Trenta  
Swimming with Cloelia, Running with Atalanta, Playing Ball with Nausicaa: The use of Classical Women in Fascist Italy 1930s' Controversies about Women's Sport  
**Marco GIANI** ..... 163-184
- "La fata dei mille amanti": Appunti su *Costantinopoli* di Edmondo De Amicis  
"The fairy of a thousand lovers": Notes on *Constantinople* by Edmondo De Amicis  
**Alberto BRAMBILLA** ..... 185-200
- Nathalie Sarraute'un *Çocukluk* Anlatısında Bellek  
Memory in Nathalie Sarraute's *Childhood*  
**Emel ÖZKAYA** ..... 201-214
- Postmodern Öğelerin Bir Geçit Töreni Olarak *Kuzey Kulesi 107. Kat*  
*Windows on the World* as a Parade of the Postmodern Features  
**Zafer ŞAFAK** ..... 215-231
- Masculinization of Tragedy in Joseph Addison's *Cato* and George Lillo's *The London Merchant*  
Joseph Addison'un *Cato* ve George Lillo'nun *Londralı Tüccar* Eserlerinde Tragedyanın Maskülenleşmesi  
**Sinan GÜL** ..... 233-252
- ### Book Reviews / Kitap Değerlendirmeleri
- Till Dembeck / Rolf Parr (Hrsg.): *Literatur und Mehrsprachigkeit. Ein Handbuch*  
**Martina KOFER** ..... 253-261
- Islam und Orient im Bild der Presse: Zur Suggestivkraft multimodaler Berichterstattung*  
**Zouheir SOUKAH** ..... 263-268